

MOON KNIGHT



MARVEL

panini comics



AND ABOUT HOW
AND KANG'S BILE.

THEY FEARED--
USE A BAD DECADE--
WOUND TO FATE.

BUT I FIGHT TO HOLD
ON TO IT BECAUSE IT IS
MINE. RIGHT?



WHEN THE
GLANCE
WHEN HE
MAN-THING SLIDING DOWN FROM ITS
BELLY--

WHEN THE
GLANCE
WHEN HE
MAN-THING SLIDING DOWN FROM ITS
BELLY--



OOOPH!!

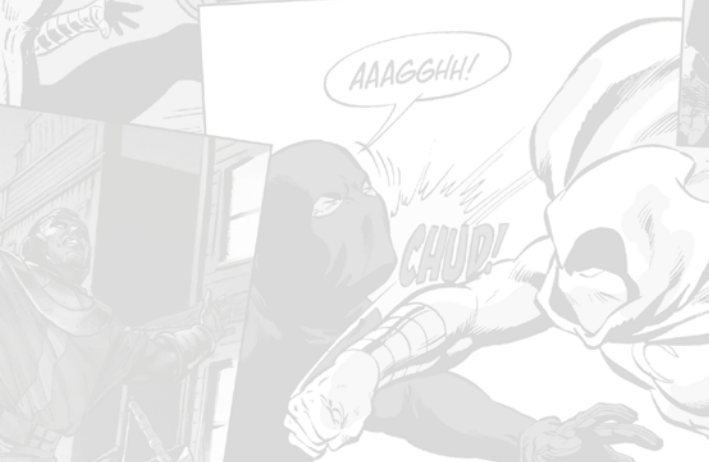
CHUMP



UHRRR

THE MOON KNIGHT'S PURSU
CLINCHED THE FACT THAT M
STEPFATHER HAD BEEN INJUR
BUT OF COURSE THE WEREW
WASN'T EVEN AWARE OF PHIL
RUSSELL'S EXISTENCE

NOT BAD, DAREDEVIL-- BUT YOU'RE NOT THE
ONE WITH A TRUNCHEON, YOU KNOW...



AAAGGHH!

CHUD!



MOON KNIGHT





WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

MOON KNIGHT, SCHRECKEN DER NACHT

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DON PERLIN & HOWIE PERLIN**

FARBEN: **PHIL RACHELSON**

US-REDAKTION: **LEN WEIN**

WEREWOLF BY NIGHT (1972) 33

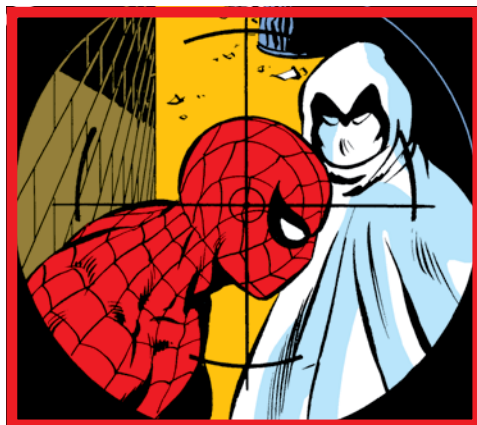
WOLFBIEST GEGEN MOON KNIGHT

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **DON PERLIN & HOWIE PERLIN**

FARBEN: **GEORGE ROUSSOS**

US-REDAKTION: **LEN WEIN**



AMAZING SPIDER-MAN (1963) 220 (I)

EIN SARG FÜR SPIDER-MAN!

STORY: **MICHAEL FLEISHER**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **BOB McLEOD**

FARBEN: **BOB SHAREN**

US-REDAKTION: **DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER**

MOON KNIGHT erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, Harald Gantzberg, Matthias Korn, Anja Seiffert, Kristina Starschinski, Ilaria Tavoni, Daniela Uhlmann, Übersetzung **Marc-Oliver Frisch**, Bernd Kronsbein, Proofreading **Tomislav Subasic**, Lettering **Claudia Sartoretti**, Symmaceo, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, Angelo Costellini, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, Beatrice Doti, Prepress **Cristina Bedini**, Andrea Lusoli, Nicola Soressi, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Bill Sienkiewicz**.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-8417-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8418-5 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8419-2 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.

MARVEL

© 2022 MARVEL



MOON KNIGHT (1980) 13

DAS LACHEN IM HALSE

STORY: **DOUG MOENCH**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **BILL SIENKIEWICZ**

FARBEN: **CHRISTIE SCHEELE**

US-REDAKTION: **DENNY O'NEIL & JIM SHOOTER**

MOON KNIGHT ANNUAL (2019) 1

AKT DES BÖSEN!

STORY: **CULLEN BUNN**

ZEICHNUNGEN & TUSCHE: **IBRAHIM MOUSTAFA & MATT HORAK**

FARBEN: **MIKE SPICER**

US-REDAKTION: **LAUREN AMARO & TOM BREVOORT**



MARC-OLIVER FRISCH (ASM 220,
Moon Knight 13, Moon Knight Annual 1)
BERND KRONSEIN (Werewolf by Night 32-33)
ÜBERSETZUNG

CLAUDIA SARTORETTI
SYMMACEO (Werewolf by Night 32-33)
LETTERING

C. B. CEBULSKI
CHEFREDAKTEUR USA

WEREWOLF
BY NIGHT

MARVEL COMICS GROUP™



25¢ 32
AUG
02155

WEREWOLF

BY NIGHT

YOU HAVEN'T A
CHANCE AGAINST
MOON KNIGHT,
MONSTER--

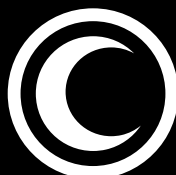
--FOR THE
HARDER
YOU FIGHT,
THE QUICKER YOU
DIE!

CAN EVEN A
WEREWOLF
BATTLE A MAN
CLAD IN
SOLID SILVER--
AND
SURVIVE?!

WEREWOLF BY NIGHT (1972) 32

Warum greift Moon Knight Jack Russell an, der sich bei Vollmond in einen Werwolf verwandelt?

COVER VON GIL KANE



Sein Name ist RUSSELL, mit einem JACK davor. Und der Name passt gut zu einem normalen 19-Jährigen, der in L.A. lebt. Man würde ihn eher weniger für Jemanden vermuten, der Fangzähne ausbildet, dem ein Ganzkörperpelz wächst und der in den Himmel heult ... und zwar jedes Mal, wenn Vollmond ist. Außer natürlich er ist der Sohn eines Mannes, der mit einem Fluch aus dem uralten Buch DARKHOLD belegt worden war ... und an seinem 18. Geburtstag diesen Fluch von seinem Vater geerbt hat.

Stan Lee
PRÄSENTIERT:

WEREWOLF BY NIGHT!

NORMALERWEISE BIN ICH NICHT VON DER HARTEN SORTE, ABER WENN DER VOLLMOND MIR SEINE HÄSSLICHE VISAGE ZEIGT, WERDE ICH ZUM WERWOLF ... UND KEINER LEGT SICH MIT EINEM KERL AN, DER KNÜRREND MIT PELZ UND KRALLEN ERZÄHLT. WIESO ALSO HAT DAS KEINER DEM TYP HIER ERZÄHLT ...

ER IST **SCHNELL**, **BRUTAL** UND MIT ALLEM **BEWAFFNET**, WAS EINEN ZUM **SCHREIEN** BRINGT. ER WÜRDTE MICH **KALTMACHEN**, KEIN ZWEIFEL, UND JEDESMA, WENN ICH DEM KOMISCHEN HEINI EINEN **SCHLAG** VERPASSTE ...

THE STALKER CALLED MOON KNIGHT

... EXPLODIERTE EIN FÜRCHTERLICHER SCHMERZ IN MEINER HAND.

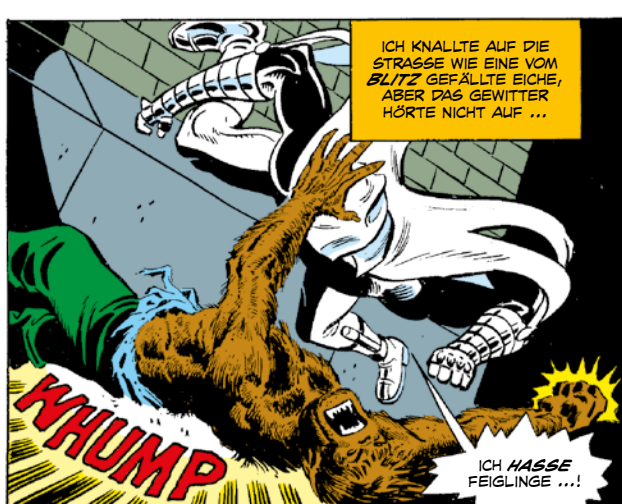
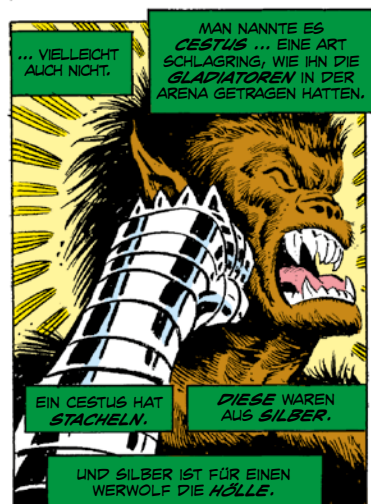
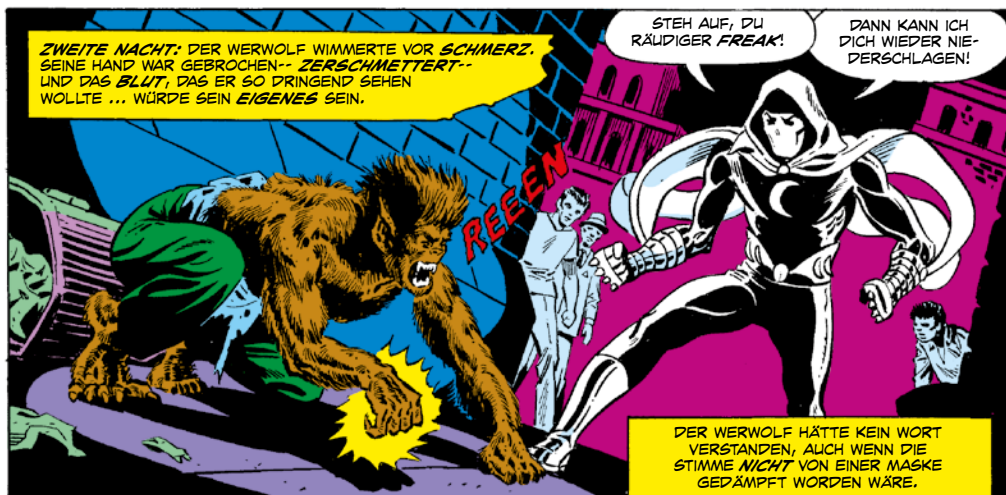
STORY:
DOUG MOENCH

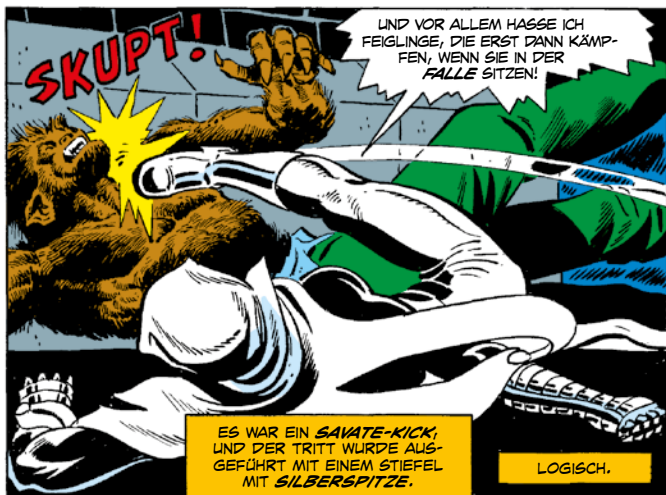
ZEICHNUNGEN:
DON PERLIN +
HOWIE PERLIN

FARBEN:
PHIL RACHELSON

REDAKTION
USA:
LEN WEIN

ÜBERSETZUNG:
BERND K.





UND VOR ALLEM HASSE ICH FEIGLINGE, DIE ERST DANN KÄMPFEN, WENN SIE IN DER FALLE SITZEN!

ES WAR EIN SAVATE-KICK, UND DER TRITT WURDE AUSGEFÜHRT MIT EINEM STIEFEL MIT SILBERSPITZE.

LOGISCH.



MANN! DER KERL IST WIE EIN WILDGEWORDENER TORNADO!

ALLERDINGS, ABER WAS IST MIT DEM ANDEREN? IST DAS LON CHANEY IM NERZMANTEL?



ER LÖSTE ETWAS VON SEINEM GÜRTEL. ETWAS SILBERNES ... NATÜRLICH! ... UND GEFORMT WIE EINE SICHEL ...

EIN BISSCHEN WIE DER MOND.

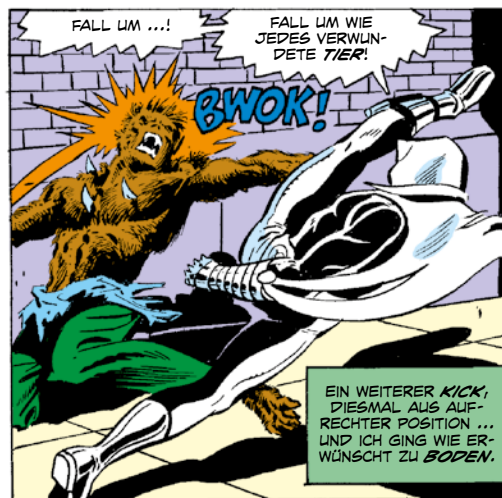


ABER AUCH WIE EINE SILBERNE RASIERKLINGE.



DER WERWOLF HEULTE, DAS WAR UNFAIR ...

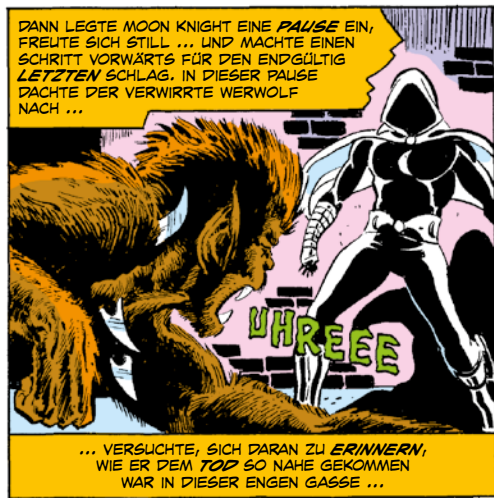
DER MOND SOLLTE IHM DOCH KRAFT UND WILDE GRAUSAMKEIT SCHENKEN ... UND KEINE SCHMERZEN VERURSACHEN ...



FALL UM ...!

FALL UM WIE JEDES VERWUNDETE TIER!

EIN WEITERER KICK, DIESMAL AUS AUFRICHTER POSITION ... UND ICH GING WIE ERWÜNSCHT ZU BODEN.



DANN LEGTE MOON KNIGHT EINE PAUSE EIN, FREUTE SICH STILL ... UND MACHTE EINEN SCHRITT VORWÄRTS FÜR DEN ENDGÜLTIG LETZTEN SCHLAG. IN DIESER PAUSE DACHTE DER VERWIRRTE WERWOLF NACH ...

... VERSUCHTE, SICH DARAN ZU ERINNERN, WIE ER DEM TOP SO NAHE GEKOMMEN WAR IN DIESER ENGEN GASSE ...

ES HATTE IN DER NACHT **ZUVOR** BEGONNEN*, ALS EIN HARMLOSER **SKIURLAUB** IN NORDKALIFORNIEN ZU EINEM STURM DES GRAuens GEWORDEN WAR. IN MEINER WERWOLFGESTALT HÄTTE ICH BEINAHE EIN NIEDLICHES 7-JÄHRIGES MÄDCHEN NAMENS **BUTTONS** GETÖTET ...



ZUM GLÜCK WOLLTE MEIN BESTER FREUND BUCK COWAN DAS NICHT ZULASSEN ...

* IN WEREWOLF BY NIGHT - CLASSIC COLLECTION.

SEIN HELDENMUT HATTE DEN WERWOLF LANGE GENUG ABGELENKT, UM EINE TRAGÖDIE ZU **VERHINDERN** ...



... DOCH BUCK WURDE DADURCH **SELBST** ZUR ZIELSCHEIBE DES ZORNS.

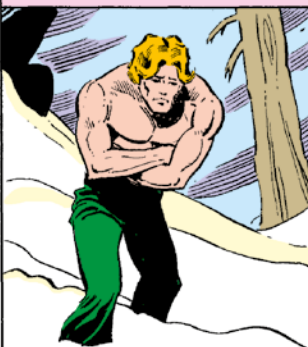
ALS ALLES **VORBEI** WAR, LIESS DER WERWOLF IHN IM **SCHNEE** LIEGEN. BUCKS REGLOSSER KÖRPER SCHÜTZTE DIE PANISCHE **BUTTONS** ...



DER WERWOLF FAND EINE FELSZUNGE, UNTER DER ER SICH VOR DEM TOBENDEN **SCHNEESTURM** VERSTECKEN KONNTE ...



BEINAHE ZUM EISZAPFEN GEFROREN UND AM RAND DES ERFRIERUNGSTODS, ENTFERNTE ICH MICH VON DER HÖHLE DES WOLFS ...



... UND SÜCHTE IM KNIRSCHENDEN SCHNEE MEINE **KLEIDUNG**.

ICH BRAUCHTE NUR **DREI** STUNDEN, UM SIE ZU FINDEN ...

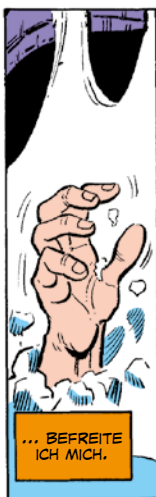


... GEBÜNDELT UND UNTER EINEM BAUMSTAMM VERSTAUT.

UND AM MORGEN ...



... BEFREITE ICH MICH.



ICH ZOG SIE BIBBERND AN UND WARTETE AUF BUCK. DENN ICH **ERIN- NERTE** MICH NICHT AN DIE **BLUTIGE RAU- FEREI**, IN DIE BUCK UND DER WERWOLF VERWICKELT GEWESEN WAREN ...



... UND DA BUCK MICH **HIER** ABHOLEN SOLLTE ...



AUS DEM WEG! SEHT IHR NICHT, DASS DAS EIN **NOTFALL** IST?

BEEILUNG! WIR MÜSSEN **SOFORT** OPERIEREN!

NACH EINER STUNDE MACHTE ICH MIR ALLMÄH- LICH **SORGEN**.



WO WAR **BUCK**?



HIMMEL, SCHWESTER! DER MANN STIRBT UNS AUF DEM OP-TISCH WEG!

WIR BRAUCHEN **MEHR BLUT** ... HOLEN SIE MEHR KONSERVEN ... **SCHNELL!!**



NACH ZWEI STUNDEN GING ICH ZU FUSS ZUM HIGHWAY.

BUCK KONNTE WOHL NICHT KOMMEN.



ICH WILL DAS BESTMÖG- LICHE **CHIRURGENTEAM**, DAS DA IST ... UND ZWAR IN DEN NÄCHSTEN **DREI MINUTEN**!

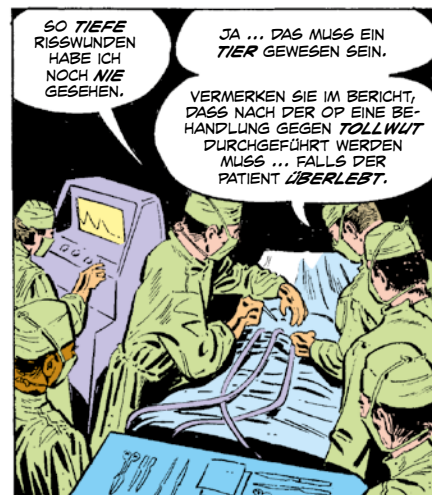
VERSTAN- DEN?

J-JA, DOKTOR ... ICH **SEELE** MICH!



ICH KONNTE NICHT ZUM SKIHOTEL, DA ICH AM ABEND ZUVOR BEHAUPTET HATTE, DASS ICH ABREISEN MUSS, UM ZU ARBEITEN.

ICH REISTE PER ANHALTER ...



SO TIEFE RISSWUNDEN HABE ICH NOCH **NIE** GESEHEN.

JA ... DAS MUSS EIN **TIER** GEWESEN SEIN.

VERMERKEN SIE IM BERICHT, DASS NACH DER OP EINE BE- HANDLUNG GEGEN **TOLLWUT** DURCHFÜHRT WERDEN MUSS ... FALLS DER PATIENT **LIEBERLEBT**.



... UND AM STEUER SASS DER SCHLIMMSTMÖGLICHE FAHRER ...

... **ENERGIE**, SAG ICH IHM. **DAMIT** IST HEUTZUTAGE KOHLE ZU MACHEN. DIE TEXANER UND DIE ARABER **SCHWIMMEN** IM GELD ... UND DER **REST** VON UNS ARMEN SCHLUCKERN LEIDET DARUNTER.

NETTER TAG, NICHT WAHR?

WAS IST DENN **LOS**, MANN? HAT'S IHNEN DIE **SPRACHE** VERSCHLAGEN?